

REWA NEWS



EDITORIAL

RÉCKBLÉCK

- ◆ Lauréat du prix du Progrès économique durable
- ◆ Léiwe Kleeschen
- ◆ Chrëschtbazar
- ◆ Réckbléck op d'Joer 2019

AKTUELLES

- ◆ Ausstellung vun der Ligue H.M.C.
- ◆ Trampoline au CIPA
- ◆ Sou schmaacht Lëtzebuerg

AGENDA

VERSCHIDDENES

- ◆ Willi
- ◆ Basale Stimulation
- ◆ Et hunn eis verlooss
- ◆ Buchvirstellung
- ◆ Nei Mataarbechter

IMPRESSUM

ZEITUNG VUM: CIPA Résidence Op der Waassertrap

REDAKTION: Residenten, Tamara Abate & Flora Oliveira
(Educatrices diplômées/Animatioun)

LAYOUT: Tamara Abate, Flora Oliveira

VERBESSERUNG: Service des Relations publiques et de la Culture

FOTOEN: Personal vun der Equipe Animatioun a Marie-Paule Muller

DROCK: Am CIPA Résidence Op der Waassertrap

ADRESS: Résidence Waassertrap | L-4408 Belvaux

TEL.: +352 59 49 40 - 1

KONTO: Kontosnummer fir en Don

LU35 0019 5201 0195 3000 bei der BCEE.

INTERNET SITE: www.cipa-sanem.lu

EDITORIAL



Leif Bewunner vum CIPA Résidence op der Waassertrap, léif alleguer,

Als alleréischt wëllt ech lech nach nodréiglech all Guddes am neie Joer wënschen.

Zanter dem 29. November 2019 sinn ech Schäffen hei an der Gemeng Suessem. Ewéi et am Koalitiounsaccord stoung, hunn ech dëse Setz vum Marco Goelhausen iwweholl a wäert elo fir d'CSV am Schäfferot aktiv un der Gestaltung vun eiser Gemeng matschaffen.

Ob dëser Plaz wéilt ech dem Marco nach eng Kéier Merci soe fir seng 14 Joer wou hie Schäffen an dëser Gemeng war a sech voll a ganz fir dës Gemeng agesat huet.

Ënnert meng Ressorte fält z.B d'Mobilitéit. Mobil sinn heescht aktiv um Liewen deelzehuelen, egal wi al een ass. An dofir ass geplangt am Park Belval niewent ärem CIPA eng Spillplaz opzeriichten ënnert dem Numm "Design for all", wou all Mënsch, ob jonk oder al, sech beweegen kann. Dëst ass nëmmen ee Punkt, dee mer ëmsetze wëllen, dass och den 3. Alter sech an eiser Gemeng wueffillt.

Ech vergiessen awer net zum Schluss de Mataarbechter vum CIPA e grouse Merci ze soe fir hir exzellente Aarbecht, déi si am leschte Joer geleescht hunn, dass et lech léif Bewunner gutt geet an dass eise CIPA esou eng gutt Reputatioun huet.

An dësem Sënn op e gutt Joer 2020.

Mike Lorang
Schäffen

LAURÉAT DU PRIX DU PROGRÈS ÉCONOMIQUE DURABLE DE BGL BNP PARIBAS, DOTÉ DE 2.500 EUROS!

C'est en novembre 2019 que le CIPA Résidence Op der Waassertrap s'est vu attribuer le prix du progrès économique durable décerné par la banque BGL, ceci pour leur forte implication dans une culture de qualité basée sur l'amélioration continue.



Le CIPA s'engage déjà depuis quelques années dans la philosophie de l'Humanitude® dans le but de respecter la bienveillance de ses résidents tout au long de leur vie et afin de leur offrir la meilleure qualité de vie et de fin de vie.

Le prix doté de 2.500 Euros sera attribué au développement de notre philosophie.

LÉIWE KLEESCHEN, GUDDE KLEESCHEN,...



Wéi all Joers huet de Kleeschen eis Bewunner mat enger schéiner Titche verwinnt.
D'Bielesser Musek huet fir Stëmmung gesuergt a fir ofzeschlësse sinn et nach lecker
Käschten a Glühwäin ze schmaache ginn.

CHRËSCHTBAZAR

Et ass gutt giess a gedronk ginn, et ass kaf ginn, et ass gepotert ginn, et ass gedantz a
gesonge ginn, an an an...
E ganz flotte Chrëschtbazar mat ganz ville flotte Stänn, lecker Eisekuchen an den Duo
Zanella huet fir ganz schéi Stëmmung gesuergt.



RÉCKBLÉCK OP D'JOER 2019

Et war vill Bewegung am Joer 2019. Hei e kleng Réckbléck vun den Aktivitéiten, Fester an Ausflich.



RÉCKBLÉCK

AUSSTELLUNG VUN DER LIGUE H.M.C

Billerausstellung vun der Ligue H.M.C. am CIPA.

De Vernissage vun der Ausstellung war freides, de 24. Januar 2020.

Mir sinn immens frou, dass mir d'Wierker vun der Ligue H.M.C. hei am CIPA kënnen ausstellen. Et ass ëmmer nees schéin ze gesinn, wat Leit, och mat engem Handicap, an dësem Fall, Leit mat enger Behënnerung, kreéieren. Lauter flott Konschtwierker, di dir nach bis Enn Mäerz bei eis kënt kucken a kafe kommen.



AKTUELLES

TRAMPOLINE AU CIPA

Le CIPA REWA serait encore une fois innovateur avec une grande première au Luxembourg : un programme adapté et conçu pour tous les seniors souhaitant maintenir ou développer leurs capacités fonctionnelles. Dispensé en cours collectifs restreints de 1 à 8 personnes, ce programme propose des exercices variés et dynamiques qui permettent de progresser en prenant du plaisir en toute sécurité.

La souplesse des élastiques permet de diminuer le ressenti du poids du corps et crée une sensation de légèreté. Cet effet d'apesanteur va permettre de stimuler les muscles en douceur et dans toute leur longueur. Ce qui permettra de nombreux exercices en musique, accompagnant ces mouvements d'un sentiment de liberté et développant des comportements positifs.

Dynamiser nos résidents en leur redonnant envie de bouger, et de réussir à rythmer leur quotidien à travers des activités ludiques à visée thérapeutique.

Les bienfaits sont multiples:

- ♦ amélioration de l'équilibre
- ♦ prévention des chutes
- ♦ tonification des muscles profonds (notamment du dos, paravertébraux) lutte contre l'ostéoporose
- ♦ amélioration de la circulation sanguine et lymphatique
- ♦ développement cardio respiratoire
- ♦ gestion du stress
- ♦ prise de confiance
- ♦ amélioration de l'estime de soi
- ♦ création de lien social / activité de groupe qui favorise l'interaction...



Sou schmaacht Lëtzebuerg

Die Aktion „Sou schmaacht Lëtzebuerg“ wurde von der Landwirtschaftskammer in enger Zusammenarbeit mit dem Landwirtschaftsministerium ins Leben gerufen.

Vorrangiges Ziel der Kampagne ist es, die Vorzüge regional erzeugter Lebensmittel sowie die Vielfalt der einheimischen Produkte zu vermitteln.

Das CIPA Rewa ist nun ebenfalls ein Teil der Kampagne „Sou schmaacht Lëtzebuerg“ und hat dafür eine Auszeichnung bekommen.

Ob beim Frühstück, Mittag- oder Abendessen, bei jeder Mahlzeit genießen Sie Speisen die unter anderem mit luxemburgischen Produkten zubereitet wurden.

Hier ein kleiner Auszug aus den heimischen Produkten, die Sie in Ihren Mahlzeiten wiederfinden können:

- ◆ Milch und verschiedene Speiseeissorten von Thiry aus Schouweiler
- ◆ Bio-Huhn und Bio-Nudeln aus Sprinkange
- ◆ Bio-Fleisch von der Metzgerei Niessen aus Troisvierges
- ◆ Rindfleisch von der Firma Artisal & Kern aus Sanem
- ◆ Schweinefleisch von der “Marque Nationale”
- ◆ Pommes Frites “Lët’z Frites” von Marc Nicolay aus Fingig
- ◆ Kartoffeln von verschiedenen luxemburgischen Produzenten
- ◆ Salat von der Firma Grosbusch aus Ellange
- ◆ Butter und Sahne von der Luxlait aus Roost

Durch den Einsatz von heimischen Produkten sind wir durch hohe Standards hinsichtlich der Produktionsweise und der Rückverfolgbarkeit immer auf der sicheren Seite.

Der Einkauf von regionalen Produkten sichert zudem, gerade bei kleinen familiengeführten Betrieben, deren Existenz.

Der kurze Lieferweg vom Produzenten zum Endverbraucher ist überschaubar, das schafft Transparenz und Vertrauen für alle Beteiligten und schont zudem noch die Umwelt.

Unser Ziel ist es damit Qualität auf den Teller zu bringen und einheimische Produzenten und Firmen zu unterstützen.

Für unsere externen Gäste bieten wir in unserem Restaurant auch vegetarische Gerichte an. Diese müssen jedoch mindestens einen Tag im Voraus bei der Tischreservierung angemeldet werden.

Sabrina Hischer

Weiler Daniel

AGENDA

18. Januar	Geburtsdagsfeier
25. Januar	Concert Apéro UPG
2. Februar	Concert Apéro
7. Februar	Gedenkfeier
20. Februar	Fuesmatinée Senioren
7. März	Fuesmatinée UPG
15. März	Thé Dansant
29. März	Ouschterbazar



Willi - Chat d'accompagnement social

Bonjour à tous et à toutes !

Pour ceux et celles qui ne me connaissent pas encore, je suis Willi, le beau tigré à 4 pattes qui a rejoint l'équipe du 1er étage le 1er octobre 2019.



Voilà presque 3 mois que j'ai commencé à travailler au CIPA Rewa et surtout à me faire câliner !

J'avoue j'étais un peu timide au début et j'essayais de me cacher partout.

Je me suis même retrouvé plusieurs fois caché dans les plafonds de l'UPG ...

Mais depuis, et à force de câlins, caresses et croquettes, je me suis bien habitué.

J'ai appris à connaître chaque résident, chaque résidente, chaque membre du personnel et ils ont tous l'air de m'apprécier.

Je participe également à de nombreuses activités et tout le monde veille à ce que je sois toujours bien installé.

Mes moments préférés?

Le petit déjeuner et la sieste ...



BASALE STIMULATION

Mit allen Sinnen - Durch Basale Stimulation neue Zugänge finden



Die Basale Stimulation gewinnt in der Betreuung und Pflege älterer Menschen immer größere Bedeutung.

Im Mittelpunkt der Basalen Stimulation steht die Förderung und die Aktivierung von Menschen, die Störungen der Kommunikation, Störungen der Wahrnehmung und Störungen der Bewegung haben. Da Störungen in den drei Bereichen **Wahrnehmung, Kommunikation und Bewegung** auch Bestandteil von demenziellen Erkrankungen sind, kommt Basale Stimulation auch bei Menschen mit Demenz zum Einsatz. Im zwischenmenschlichen Kontakt wird bei der Basalen Stimulation Nähe und Sicherheit vermittelt.

In der basalen Stimulation gibt es unterschiedliche Arten der Sinnesanregung, die allein oder in Kombination angewendet werden können.

Taktil-haptische Stimulation: Über gezielte Berührungen wird der Tastsinn angeregt.

Visuelle Stimulation: Über optische Reize wird die visuelle Wahrnehmung – der Sehsinn – stimuliert.

Auditive Stimulation: Über Klang oder Musik wird der Hörsinn angeregt.

Olfaktorische Stimulation: Der Geruchssinn wird durch Düfte geweckt.

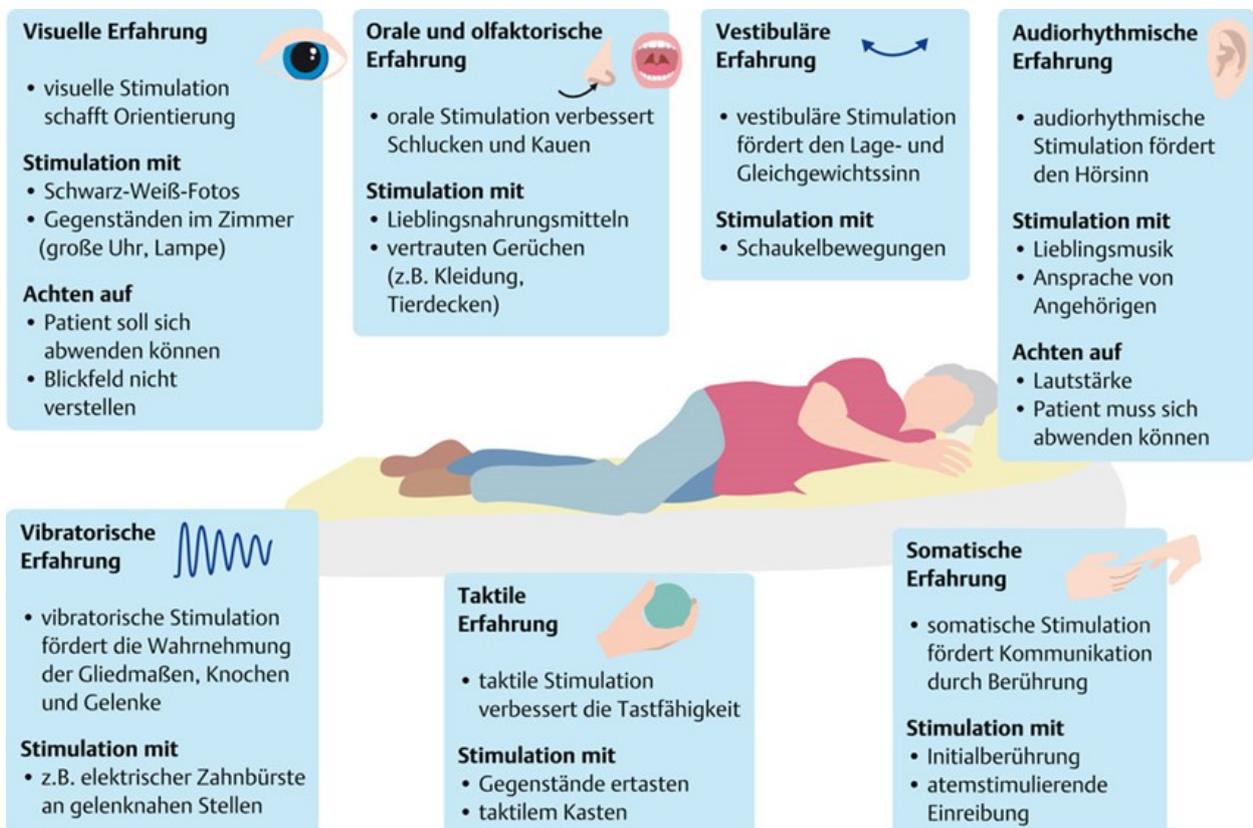
Gustatorische Stimulation: Der Geschmackssinn wird durch Geschmacksstoffe aktiviert.

Vibratorische Stimulation: Vibration hat das Ziel Körpertiefe und -fülle zu erfahren und führt zu mehr Stabilität.

VERSCHIDDENES

Ziele der basalen Stimulation:

- ◆ Körper- und Lebendigkeitsgefühl erhalten, Körperschema erfahren
- ◆ Die Außenwelt erfahren und Kontakt mit der Umwelt ermöglichen
- ◆ Sicherheit und Geborgenheit erleben
- ◆ Beziehung/Begegnung erleben und gestalten
- ◆ Geistig-seelische Aktivierung



BUCHVIRSTELLUNG



Der 91-jährige Herr Kehr ist klar bei Verstand, hat sich aber eine leichte Demenz antrainiert und einstudiert. So kann er in der “Aufbewahrungsanstalt”, wie es das Heim nennt, zum Beispiel einfach mal das Weite suchen und kleine Ausflüge nach draussen machen, das Pflegepersonal weiss, Herr Kehr kommt zurück, er hat eine leichte Demenz. Es ist auch äusserst praktisch dement zu sein, wenn man keine idiotischen Gespräche führen will, weder mit anderen Alten noch mit dem Pflegepersonal. Wenn es eine Nachspeise gibt, die Herrn Kehr mundet, dann kann er ungestraft ein, zwei weitere Stücke stibitzen, er tut das ja nicht mit Absicht, er ist eben dement. Herrn Kehr blickt auf sein Leben zurück, wir erfahren doch ein wenig mehr über diesen cleveren, alten Herrn. Eine leise Melancholie mischt sich unter die durchaus komische Stimmung in Herrn Kehrs Umfeld und dann muss sogar Herr Kehr seinen Schelmentrick bereuen, als eine neue Bewohnerin ins Heim kommt. Eine Demenz aber kann ja nicht einfach plötzlich verschwinden, was also soll Herr Kehr nun tun?

Fazit: Herr Kehr und die Sache mit der Demenz und dem Alter

Frédéric Zwicker hat mit seinem Debütroman mitten ins Schwarze getroffen. Dieser Autor ist ja kein Unbekannter, er hat die Pointen bei “Giaccobo/Müller” geliefert und er ist mit seiner Band “Knuts Koffer” auch ein Garant für Ironisches und Humoristisches. Die Geschichte von Herr Kehr ist ungemein witzig, die Beschreibung der Situation in einem heutigen Altersheim und der alten Menschen ist einerseits erschreckend präzise, aber immer auch mit einer absolut liebevollen und sorgfältigen Art beschrieben. Während wir uns beim Lesen köstlich amüsieren, geraten wir ins Nachdenken und stellen am Ende fest, dass aus den Lachtränen in den Augenwinkeln Tränen geworden sind, die weit tiefer gehen. Ein vielseitiges Buch, eines voller Feingefühl, Respekt vor den Menschen und der gelungenen Portion Humor, die das wichtige Gleichgewicht im Text herstellt.



ET HUNN EIS VERLOOSS

- Mme Ettelbruck-Hammang Marie* + 25/09/2019
AM ALTER VUN 93 JOER
- Mme Rossberg-Barbelen Elise Anne* + 24/10/2019
AM ALTER VUN 80 JOER
- M. Braun Edmond Bernard* + 30/10/2019
AM ALTER VUN 92 JOER
- Mme Loesch Mathilde* + 01/11/2019
AM ALTER VU 74 JOER
- Mme Rizzon-Hammerschmitt Marie* + 01/12/2019
AM ALTER VU 87 JOER
- Mme Bach-Klaes Marie Thérèse* + 12/12/2019
AM ALTER VUN 80 JOER
- M. Bernard Joseph* + 26/01/2020
AM ALTER VUN 95 JOER
- Mme Simon-Reiffers Mathilde* +26/01/2020
AM ALTER VU 84 JOER
- Mme Brisbois-Weinacht Odile* +31/01/2020
AM ALTER VU 94 JOER

WËLLKOMM EISEN NEIE
MATAARBECHTER
BIENVENUE AUX NOUVEAUX
COLLABORATEURS 2020

<u>Nom</u>	<u>Prénom</u>	<u>Date d'entrée</u>	<u>Service</u>
NUNES MARTINS	Cindy	01.01.2020	Assistance & Soins BF1
DEFRANG	Manon	01.01.2020	Assistance & Soins BF1
GLAUB	Judith	01.01.2020	Assistance & Soins BF1
ENGEL	Julie	07.01.2020	Service thérapeutique
DAILLET	Anne-Sophie	15.01.2020	Assistance & Soins BF2
MUJANOVIC	Sabina	16.01.2020	Assistance & Soins BF2
MAES	Barbara	16.01.2020	Service thérapeutique

© 2020

CIPA Résidence Op Der Waassertrap
L-4408 Belvaux

TEL. +352 59 49 40 - 1

www.cipa-sanem.lu